



Council of the
European Union

135092/EU XXV. GP
Eingelangt am 03/03/17

Brussels, 3 March 2017

6775/17

Interinstitutional File:
2015/0112 (COD)

JUR 110
COMER 28
WTO 51
COLAC 24
CODEC 284

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council amending Regulation (EU) No 19/2013 implementing the bilateral safeguard clause and the stabilisation mechanism for bananas of the Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and Colombia and Peru, of the other part, and amending Regulation (EU) No 20/2013 implementing the bilateral safeguard clause and the stabilisation mechanism for bananas of the Agreement establishing an Association between the European Union and its Member States, on the one hand, and Central America on the other
(PE-CONS 61/16, 7 February 2017)

LANGUAGE concerned: **RO**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

6775/17

JUR

EN

RECTIFICARE

la Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (UE) nr. 19/2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul comercial între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia și Peru, pe de altă parte și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 20/2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte

(PE-CONS 61/16, 7 februarie 2017)

1. La pagina 4, considerentul (4):

în loc de:

„(4) În plus, codul pentru banane din Nomenclatorul combinat (NC) utilizat în anexa I la acord (calendarul de eliminare a tarifelor) trimite la codul NC din 2007. Atât în Regulamentul (UE) nr. 19/2013 al Parlamentului European și al Consiliului¹, cât și în Regulamentul (UE) nr. 20/2013 al Parlamentului European și al Consiliului² se folosește același cod. Codul respectiv pentru banane s-a modificat însă începând cu 1 ianuarie 2012, din 0803 00 19 în 0803 90 10, pentru a reflecta modificările obligatorii ale Sistemului armonizat (SA). Din motive de claritate, respectiva modificare ar trebui introdusă atât în Regulamentul (UE) nr. 19/2013 cât și în Regulamentul (UE) nr. 20/2013, în partea pertinentă referitoare la mecanismul de stabilizare pentru banane.

¹ Regulamentul (UE) nr. 19/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul comercial dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia și Peru, pe de altă parte (JO L 17, 19.1.2013, p. 1).

² Regulamentul (UE) nr. 20/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (JO L 17, 19.1.2013, p. 13).”

se citește:

„(4) În plus, codul pentru banane din Nomenclatorul combinat (NC) utilizat în anexa I la acord (calendarul de eliminare a tarifelor) trimite la codul NC din 2007. În Regulamentul (UE) nr. 19/2013¹ al Parlamentului European și al Consiliului și în Regulamentul (UE) nr. 20/2013² al Parlamentului European și al Consiliului se folosește același cod. Codul respectiv pentru banane s-a modificat însă începând cu 1 ianuarie 2012, din 0803 00 19 în 0803 90 10, pentru a reflecta modificările obligatorii ale Sistemului armonizat (SA). Din motive de claritate, respectiva modificare ar trebui introdusă atât în Regulamentul (UE) nr. 19/2013 cât și în Regulamentul (UE) nr. 20/2013, în partea pertinentă referitoare la mecanismul de stabilizare pentru banane.

¹ Regulamentul (UE) nr. 19/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul comercial între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia și Peru, pe de altă parte (JO L 17, 19.1.2013, p. 1).

² Regulamentul (UE) nr. 20/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (JO L 17, 19.1.2013, p. 13).”

2. La pagina 6, articolul 1 punctul 2:

în loc de:

„2. La articolul 1 litera (a), la articolul 2 alineatul (1), la articolul 4 alineatul (4), la articolul 5 alineatele (6) și (11), la articolul 6 alineatul (1), la articolul 7 alineatul (1), la articolul 9 alineatul (1) și la articolul 11, cuvintele «Columbia sau Peru» se înlocuiesc cu cuvintele «Columbia, Ecuador sau Peru».”

se citește:

„2. La articolul 1 litera (a), la articolul 2 alineatul (1), la articolul 5 alineatul (11), la articolul 6 alineatul (1), la articolul 7 alineatul (1) și la articolul 9 alineatul (1), cuvintele «Columbia sau Peru» se înlocuiesc cu cuvintele «Columbia, Ecuador sau Peru»; la articolul 4 alineatul (4), cuvintele «Columbia și Peru» se înlocuiesc cu cuvintele «Columbia, Ecuador sau Peru»; la articolul 5 alineatul (6) cuvintele «Columbiei sau din Peru» se înlocuiesc cu cuvintele «Columbiei, ai Ecuador sau ai Peru», iar la articolul 11, cuvintele «Columbia sau a Peru» se înlocuiesc cu cuvintele «Columbia, Ecuador sau Peru».”